

POSUDOK

concerniente a la tesis de habilitación de la Sra. Beatriz GÓMEZ-PABLOS, *América en el Diccionario de Autoridades*

El siglo XVIII es la centuria en la cual —gracias a la Revolución industrial, iniciada por los británicos— empieza el desarrollo económico de Europa, se producen cambios notables en el paradigma social y se registran importantes progresos en la investigación científica. En España, como en los demás países del continente, aumenta el interés por la educación: aparecen nuevas instituciones de enseñanza superior y se establece una importante red nacional de escuelas. Es el siglo de las Luces, en el cual las artes, el pensamiento filosófico y el movimiento cultural se desarrollan de una manera extraordinaria. En el mismo período, se fundan también varias instituciones culturales y academias (RAE = la Real Academia Española, la Academia de Medicina, la de Historia, la Academia de Bellas Artes de San Fernando) y el Jardín Botánico.

Las primeras iniciativas importantes de la Real Academia Española, fundada en 1713, fueron la constitución de una Biblioteca y la elaboración de un gran diccionario. Los académicos implicados en el proyecto lexicográfico lo realizaron en un intervalo que – a pesar de haber trabajado en equipo – merece ser destacado como una gran performance para aquellos tiempos y consiguieron publicarlo en seis tomos, entre 1726 y 1739, con el título de *Diccionario de Autoridades*. Una obra lexicográfica que queda hasta hoy día como término de referencia en la historia de la lexicografía española y europea.

El trabajo de Beatriz GÓMEZ-PABLOS describe y comenta “desde una perspectiva amplia la presencia de América en el *Diccionario de Autoridades*.” La multitud de aspectos abordados en su labor investigativa confirma el propósito de poner de relieve absolutamente todos los detalles presentes en el diccionario analizado, relacionados de manera directa o indirecta con el Nuevo Mundo.

América en el Diccionario de Autoridades es el resultado de varios años de trabajo, de una actividad de investigación muy rigurosa, desarrollada con una seria y responsable implicación. Además de eso, son impresionantes las pruebas de la educación científica y cultural de la autora. Para realizar un trabajo como es el de Beatriz Gómez-Pablos, no son suficientes únicamente los conocimientos en el campo de la lingüística. Sin conocer en profundidad la literatura, la historia política, social y cultural del siglo de la Ilustración y de las centurias anteriores, es imposible detectar tantos detalles relacionados con América, en el primer diccionario elaborado por la Real Academia Española.

Los méritos del trabajo de Beatriz Gómez-Pablos son evidentes:

- Una manera precisa de organizar los resultados de su investigación, por ello *América en el Diccionario de Autoridades* se presenta como una tesis con una estructura sin fallas.
- La documentación es impresionante por su dimensión. La Bibliografía consultada – que destaca por su variedad – es la prueba relevante de esta etapa de la investigación.
- El lenguaje utilizado por la autora en su tesis se distingue por una normal precisión filológica. La Sra. Gómez-Pablos maneja con la habilidad propia de los investigadores auténticos tanto el registro científico, como el metalenguaje explicativo. Subrayamos la expresión clara, exacta y – sobre todo – accesible del trabajo, sin afectar al nivel académico; un estilo sobrio, adecuado a los propósitos de la investigación.
- El nivel de elaboración del trabajo es conforme a lo esperado de un científico, implicado también en el acto educativo universitario. Teniendo en cuenta la **visión personal**, la

ambición de (re)describir y agrupar – según los propios criterios de la autora – todos los aspectos relativos a América del *Diccionario de Autoridades* y **la abundancia** de comentarios, podemos sacar la conclusión de que Beatriz Gómez-Pablos nos propone una investigación de referencia.

Para completar el inmenso repertorio bibliográfico de *América en el Diccionario de Autoridades*, añadimos dos trabajos relacionados indirectamente con el problema estudiado por Beatriz Gómez-Pablos:

► Marius Sala, Dan Munteanu, Valeria Neagu, Tudora Șandru-Olteanu, *El léxico indígena del español americano. Apreciaciones sobre su vitalidad*, București: Editura Academiei Române - Academia Mexicana. 1977 [197 p.]. Premio del Centenario de la Academia Mexicana.

► Marius Sala, Dan Munteanu, Valeria Neagu, Tudora Șandru-Olteanu *El español de América. I. Léxico*, 2 tomos. Bogotá: Instituto Caro y Cuervo. 1982 [623 + 497 p.]

América en el Diccionario de Autoridades se destaca por el nivel académico del discurso y por la perspectiva científica de la investigación. Es un trabajo que cumple con todos los requisitos de las normas y exigencias actuales.

Por lo tanto, recomendamos que a la autora – la Sra. Beatriz Gómez-Pablos – se le otorgue el título científico-pedagógico “docent”.

El 23 de febrero de 2018

prof. dr. Coman LUPU